

TINTA CONTRA HITLER



Mario Armengol,
caricaturista en la II Guerra Mundial

Museu Valencià de la Il·lustració i de la Modernitat
MuVIM

CASTELLANO

MUSEU VALENCIÀ DE LA IL·LUSTRACIÓ I DE LA MODERNITAT · MuVIM



Presidente de la Diputació de València

Vicente J. Mompó Aledo

Diputado del Área de Cultura

Paco Teruel Machí

Director del MuVIM

Rafael Company

Subdirectora

Carmen Ninet

Jefe de exposiciones

Amador Griñó

Jefe de investigación y gestión cultural

Marc Borràs

Jefa de protocolo y actividades didácticas

Amparo Sampedro

Jefe de gestión administrativa

Adelaida Soler

Administración y servicios técnicos

Nerea Franco, María Moya, María José Iglesias, Manuel Gómez, Rosa María Borao

Biblioteca

Sergio Vilata, Benedicta Chilet, Sabina Tomás

Jefa de coordinación de exposiciones

María José Navarro

Exposiciones temporales e itinerantes

Pilar Albiach, María José Hueso, Vicent Flor

Exposiciones permanentes y patrimonio arqueológico

Rosa María Albiach

Gestión de publicaciones

Esmeralda Hernando

Comunicación, webs y redes sociales

Alejandro Piera

Publicaciones digitales y actividades intergeneracionales

Manuel Ventimilla

Producción

Ada Moya, Regina Pallardó

Atención al público en salas y consigna

Mercedes Aguilar, Elena Rosa Peña

GUÍA DE VISITA. EXPOSICIÓN «TINTA CONTRA HITLER. MARIO ARMENGOL, CARICATURISTA EN LA II GUERRA MUNDIAL»

Edición

Diputació de València · Museu Valencià
de la Il·lustració i de la Modernitat (MuVIM)

Coordinación general

Amador Griñó

Coordinación editorial

Esmeralda Hernando

Coordinación de contenidos y apéndice numismático

Rafael Company

Textos y selección de dibujos

Arnau González i Vilalta
Plàcid Garcia-Planas

Procedencia de las obras

Colección Familia Armengol Gasull
A. L. & P. A. Kiddey
Colección P. Garcia-Planas
Colección A. González i Vilalta

Diseño y maquetación

Espirelius

Fotografías de los cartoons

Paco Alcántara

Traducción y corrección de textos

1 més. Serveis Lingüístics i Editorials

Impresión

Impremta Diputació de València

DL: V-2246-2024

© De los autores y del MuVIM

Con la colaboración de



Fotografías de los personajes

https://de.wikipedia.org/wiki/Datei:Bundesarchiv_Bild_102-13774_AdoIf_Hitler.jpg
<https://sh.wikipedia.org/wiki/Datoteka:Gustavogoring1939.JPG>
https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Bundesarchiv_Bild_183-R99621_Heinrich_Himmler.jpg?use-lang=ru
https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Bundesarchiv_Bild_102-01888A_Joseph_Goebbels.jpg?use-lang=fr
https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Benito_Mussolini_Portrait.jpg
<https://en.wikipedia.org/wiki/File:Vitorioemanuel.jpg>
[https://de.wikipedia.org/wiki/Datei:Hideki_T%C5%8D-j%C5%8D-portrait_\(cropped\).jpg](https://de.wikipedia.org/wiki/Datei:Hideki_T%C5%8D-j%C5%8D-portrait_(cropped).jpg)
[https://de.wikipedia.org/wiki/Datei:Philippe_P%C3%A9tain_\(en_civil_automour_de_1930\).jpg](https://de.wikipedia.org/wiki/Datei:Philippe_P%C3%A9tain_(en_civil_automour_de_1930).jpg)
https://ca.wikipedia.org/wiki/Fitxer:Pierre_Laval_a_Meurisse_1931.jpg
https://de.wikipedia.org/wiki/Datei:Francisco_Franco_1930.jpg
[https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Sir_Winston_Churchill_-_19086236948_\(cropped2\).jpg?use-lang=fr](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Sir_Winston_Churchill_-_19086236948_(cropped2).jpg?use-lang=fr)
https://de.wikipedia.org/wiki/Datei:Chiang_Kai-shek.jpg
https://commons.wikimedia.org/wiki/File:De_Gaule-Owl.jpg
https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Vincenzo_Laviosa_-_Franklin_D._Roosevelt_-_Google_Art_Project.jpg
https://es.m.wikipedia.org/wiki/Archivo:JStalin_Secretary_general_CCCP_1942_flipped.jpg



Londres, 29-XII-1940. Herbert Mason

https://en.m.wikipedia.org/wiki/File:Air_Raid_Damage_in_Britain_during_the_Second_World_War_HU36220.jpg





EL APOCALIPSIS DIBUJADO

Es el descubrimiento del único artista español que trabajó masivamente para la propaganda británica y los aliados durante la Segunda Guerra Mundial.

De 1941 a 1945, el catalán Mario Armengol Torrella (Sant Joan de les Abadesses, 1909 - Nottingham, 1995) dibujó unos dos mil *cartoons* (caricaturas) contra el Tercer Reich y el Eje para ser publicadas en diarios y revistas de países aliados de Londres y neutrales, de Nueva Zelanda a Haití.

Es un espectacular fresco, hasta ahora desconocido, donde salen satirizados casi todos los frentes de guerra y las figuras más destacadas de aquel combate brutal.

Todo eso, además, caricaturizado en un estilo versátil y tremendamente moderno, que apunta ya hacia el cómic actual y nos sigue interpelando sobre los límites del humor y sobre una cuestión muy trascendente: hasta qué punto y en un contexto determinado, un iluminado repleto de odio –con la complicidad de ambiciosos e inmorales– puede conducir a pueblos enteros hacia el abismo, seduciendo a la propia sociedad hasta la degradación colectiva.

CRONOLOGÍA

1939

- . **1 septiembre:** Alemania invade Polonia.
- . **3 septiembre:** Francia y Reino Unido declaran la guerra a Alemania. Empieza la Segunda Guerra Mundial en Europa.
- . **17 septiembre:** la Unión Soviética invade la Polonia más oriental. Posteriormente, el Estado soviético ocupa otros países vecinos.

1940

- . **abril:** masacre de Katyn, donde los soviéticos asesinan a 10.000 oficiales y civiles polacos.
- . **abril-junio:** batalla de Narvik en Noruega. M. Armengol está presente.
- . **22 junio:** Francia firma el Armisticio, la derrota, ante Alemania.
- . **julio-octubre:** batalla de Inglaterra entre la Luftwaffe alemana y la RAF británica.
- . **27 septiembre:** Alemania, Italia y Japón firman el Pacto Tripartito.

1941

- . **22 junio:** Alemania invade la Unión Soviética.
- . **7-8 diciembre:** Estados Unidos declara la guerra a Japón tras el ataque a Pearl Harbor.

1942

- . **20 enero:** en la Conferencia de Wannsee, Alemania planifica el exterminio de todos los judíos de Europa.
- . **9 junio:** Japón ocupa Filipinas, alcanzando su máxima expansión en el sudeste asiático.
- . **8 noviembre:** desembarco angloamericano en el África del Norte Francesa.

1943

- . **2 febrero:** el VI Ejército alemán se rinde en Stalingrado.
- . **10 julio:** las fuerzas angloamericanas desembarcan en Sicilia.
- . **25 julio:** El Gran Consiglio del Fascismo destituye y encarcela a Mussolini.
- . **8 septiembre:** Italia se rinde a los aliados y queda dividida en dos zonas, con los alemanes en el norte, donde restituirán en el poder a Mussolini.

1944

- . **6 junio:** desembarco de los aliados en Normandía.
- . **1 agosto:** la ofensiva soviética hace retroceder a las fuerzas nazis hasta Varsovia.
- . **20-25 agosto:** los aliados liberan París.

1945

- . **27 enero:** las tropas soviéticas liberan el campo de exterminio nazi de Auschwitz.
- . **28 abril:** Mussolini es ejecutado por un partisano. Su cadáver será exhibido en el centro de Milán.
- . **30 abril:** Hitler se suicida en su búnker de la Cancillería del Reich en Berlín.
- . **8 mayo:** Alemania firma la rendición. La guerra termina en Europa.
- . **6 y 9 agosto:** Bombardeo nuclear estadounidense sobre Hiroshima y Nagasaki en Japón.
- . **2 septiembre:** rendición incondicional de Japón. Termina la guerra en Asia.

LOS PAÍSES DEL EJE, LA FRANCIA COLABORACIONISTA Y LA ESPAÑA FRANQUISTA



ADOLF HITLER (1889-1945)

Síntesis de mediocridad intelectual y encantador de serpientes capaz de movilizar a las masas, su régimen dictatorial y sanguinario llevó a Alemania al intento de dominar Europa con una guerra de agresión brutal (que incluyó el Holocausto, o genocidio contra los judíos, las masacres de eslavos, el genocidio de los gitanos, etc.). Cóctel de resentimiento nacionalista, demagogia antisemita, frustración personal y egolatría desmesurada, encendería la mecha del peor conflicto nunca visto. Se quitó la vida de un disparo en la cabeza el 30 de abril de 1945.





**Hermann Göring
(1893-1946)**

Segundo jerarca del régimen nazi alemán. Antiguo héroe de la aviación en la Gran Guerra, ególatra y expoliador de arte, comandará la Luftwaffe. Sentenciado a la horca en los juicios de Núremberg, murió al ingerir una cápsula de cianuro de potasio.



**Heinrich Himmler
(1900-1945)**

Controlaba todas las fuerzas de seguridad del Reich y la red de campos de concentración y exterminio. Responsable de la muerte de millones de judíos. Detenido por los aliados, murió al ingerir una cápsula de cianuro de potasio.



**Joseph Goebbels
(1897-1945)**

Figura clave del nazismo por su capacidad de idear un nuevo modelo de propaganda de masas brutal y seductor a la vez. Se suicidará con su esposa y los seis hijos en el búnker de Hitler.





**Benito Mussolini
(1883-1945)**

Dictador italiano entre 1922 y 1945. Fundador del fascismo, su participación en la guerra irá siempre a la sombra de las victorias nazis. Ejecutado por los partisanos antifascistas en abril de 1945, su cadáver será exhibido en el centro de Milán.



**Víctor Manuel III
(1869-1947)**

Monarca italiano durante la Primera y Segunda Guerra Mundial. Su rol será clave para permitir el ascenso al poder del movimiento fascista en 1922 y para hacer caer a la casa de Saboya en 1946.



**Hideki Tojo
(1884-1948)**

Militar y primer ministro nipón a lo largo de la guerra de expansión japonesa en el sudeste asiático. Firme defensor de la alianza con los nazis. Sentenciado en los juicios de Tokio y ejecutado en la horca.





**Philippe Pétain
(1856-1951)**

Héroe francés de la Gran Guerra y dictador de la Francia ocupada por los alemanes durante la Segunda Guerra Mundial. Procesado tras la victoria aliada, su condena a muerte por el colaboracionismo con los crímenes nazis por parte de él y su régimen –llamado «de Vichy»– será conmutada por cadena perpetua.



**Pierre Laval
(1883-1945)**

Ministro y jefe de gobierno del régimen colaboracionista francés, se convirtió en la figura más denostada por su fidelidad absoluta a los ocupantes alemanes. Fusilado por la Francia Libre por alta traición.



**Francisco Franco
(1892-1975)**

Dictador llegado al poder gracias, en gran parte, a la ayuda militar del Eje nazifascista en el transcurso de la Guerra Civil española. En el verano de 1941 dispuso que España participara en el frente del este junto a los nazis con la División Azul, contingente de voluntarios disuelto en octubre de 1943. El Caudillo, como también era conocido, sobrevivirá a todo y se prolongará en el poder hasta su muerte.



LOS PAÍSES ALIADOS



Winston Churchill
(1874-1965)

Con un puro en la boca y la V de *victoria* en la mano, se convertirá en el símbolo de la resistencia británica a la hegemonía nazi en Europa como primer ministro desde junio de 1940 hasta el final de la guerra.



Chiang Kai-shek
(1887-1975)

Líder del partido nacionalista chino Kuo-mintang, fue una figura clave en la lucha contra la ocupación japonesa. Aliado primero y enfrentado después a los comunistas de Mao, acabó refugiado en Taiwán, donde ejerció el poder como dictador.



Charles de Gaulle
(1890-1970)

De militar insubordinado a líder de la Francia Libre en un complejo exilio británico. De general desconocido a símbolo de la Resistencia a los alemanes hasta convertirse en presidente después de la liberación de 1944.





**Franklin D. Roosevelt
(1882-1945)**

Presidente de Estados Unidos durante la Gran Depresión, declaró la guerra a Japón –y Alemania– en 1941 tras el ataque a Pearl Harbor. Morirá por causas naturales en las últimas semanas de guerra.



Iósif Stalin (1878-1953)

Dictador sanguinario del, entonces, único estado comunista, y responsable último del Holodomor, la muerte por hambre de millones de ucranianos (calificada como un genocidio por parte de los historiadores). Aliado de Hitler en 1939 y enemigo en 1941, tras la invasión nazi de la URSS, la resistencia soviética primero y la ofensiva después determinarán la derrota alemana en Europa oriental y gran parte de la central.





CARTOONS **(1941-1945)**

MARIO ARMENGOL

Textos de

Plàcid Garcia-Planas & Arnau Gonzàlez i Vilalta

1. HITLER, ¿NINOT INDULTADO?

Es la oscuridad resumida en un *ninot*, un muñeco: Hitler.

Reírse de él es reírse de su poder total. Es el encargo del gobierno de Churchill a Armengol: deshacer con tinta su mito. Y es convirtiendo al tirano en caricatura donde el dibujante llega al nivel más alto en aquello que el joven Hitler suspendió: arte.

Hitler es el muñeco principal de su obra. El *ninot* a indultar no para salvarlo de la quema, sino para continuar ridiculizándolo. Aunque hayan pasado ochenta años.



Idyll («Idilio»), 1942-1943 (Colección Familia Armengol Gasull). Publicado en *According to plan*. El amor con la muerte lo es todo para Adolf Hitler. El gas resulta un complemento dramático.



Weakness behind cruelty («Debilidad detrás de la crueldad»), 1944 (Colección Familia Armengol Gasull). Publicado en *Message. Belgian Review*, 35, Londres, septiembre de 1944. El jefe de las SS, Heinrich Himmler, es la cara visible de la barbarie hitleriana.

2. UN SÍMBOLO A DERROTAR

¿Cuántos crímenes se cometieron a su sombra?

El sentido de la esvástica –un milenario emblema euroasiático– da un vuelco en 1933 cuando el régimen nazi la convierte en bandera nacional alemana (y, en 1935, en la única oficial). El emblema nazi se elevó en icono de una nueva *religión* que invadió el espacio público y privado de los alemanes. Cuando Armengol empezó a dibujar caricaturas para el gobierno británico, la esvástica se erigió en la cruz a derrotar. Y el caricaturista se recreó.



Aren't you Christians? (European Calvary) («¿No sois cristianos? [Calvario europeo]»), 25 de abril de 1943 (Colección Familia Armengol Gasull). Publicado en *According to plan*. Mientras se procede a la liquidación del gueto judío de Varsovia y su resistencia heroica, la Europa cristiana es sometida.



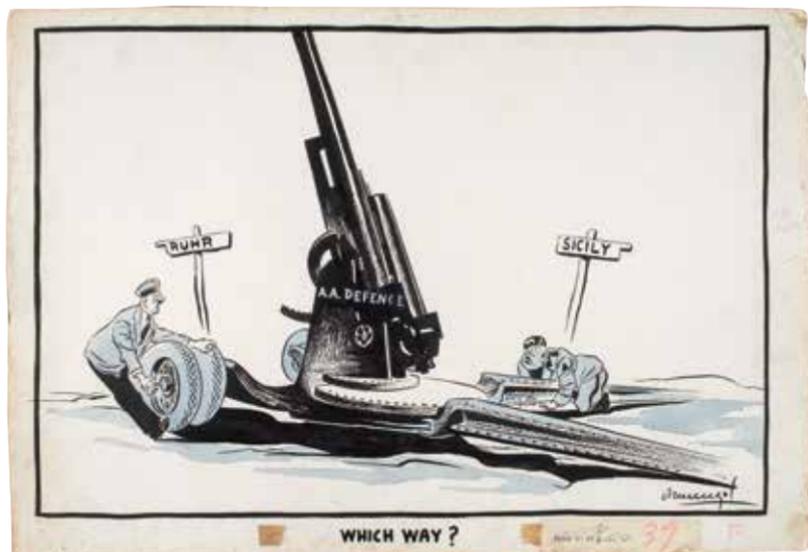
Sin título (Reverso: «Y miré y vino un pálido caballo; y el nombre del jinete que lo montaba era Muerte, y el infierno estaba con él. Y poder le fue dado sobre la cuarta parte de la tierra para matar con la espada, y con el hambre, y con la muerte [...]», Libro de las Revelaciones), enero de 1941 (A. L. & P. A. Kiddey). Antes de trabajar para la propaganda gubernamental británica, el artista empezó a trabajar en una serie de obras relativas al nazismo caracterizado como la suma de los cuatro jinetes del Apocalipsis bíblicos.

3. UNA ESTRATEGIA DE RISA

La sátira no cambia ninguna estrategia militar, pero sirve para burlarse de ella. Es el infinito poder de Armengol: puede doblar cañones mientras Hitler canta victoria o romper submarinos mientras los nazis dicen que cada vez tienen más. Es la batalla interpretada por el caricaturista bajo las órdenes del Ministerio de Información británico. Quizás las indicaciones recibidas se amoldan a la realidad, o quizás no del todo, pero en sus dibujos los alemanes siempre pierden las batallas haciendo el ridículo.

Sin título (Allied long range bombing... Russian advance [Bombardeos aliados de largo alcance... avance ruso]), 3 de noviembre de 1943 (Colección Familia Armengol Gasull). Hitler atrapado entre las etapas previas de la apertura del frente occidental y el contragolpe soviético.

Which way? (A. A. Defence) («¿Hacia dónde? [Defensa antiaérea]»), 30 de junio de 1943 (Colección Familia Armengol Gasull). Publicado en *According to plan*. La capacidad antiaérea del Eje Roma-Berlín es incapaz de frenar los bombardeos angloamericanos sobre Alemania y la isla de Sicilia, justo antes de la invasión de la isla por los aliados.



4. FRENTE DEL ESTE

Hitler será derrotado en el este, en el supuesto *espacio vital* del pueblo alemán donde serán asesinados millones de judíos y eslavos. Pero en esa expansión, como Armengol dibuja, entra en escena el barro y la nieve: derrotar a la Unión Soviética será imposible. Los tanques de la Wehrmacht se estrellan en los Urales, y los soldados alemanes solo pueden esperar la muerte. Hay más este, y Armengol lo caricaturiza: los Balcanes. Y mucho más allá del este: Hitler se cabrea porque sus aliados japoneses no atacan a los soviéticos por el otro extremo.

Worn-out braces («Tirantes desgastados»), 1943-1944 (Colección Familia Armengol Gasull). Desde la victoria soviética en Stalingrado en enero de 1943, Hitler está atrapado desde el frente del este por Stalin.

Unhappy Santa Claus («Santa Claus infeliz»), 11 de febrero de 1943 (Colección Familia Armengol Gasull). Hitler arrastra los cadáveres de los soldados alemanes muertos y derrotados en la batalla de Stalingrado.

5. DE DISNEY A LOS NIBELUNGOS

Ópera, pinturas, novelas, dibujos animados... La cultura sirve a Armengol para ridiculizar al Tercer Reich. No falta *El sueño de una noche de verano*, con la obra de Shakespeare convertida en *Sueño de una noche de invierno* por los alemanes enterrados en la nieve rusa soñando con una estufa. Roosevelt convertido en Gulliver arrastrando a la US Navy hacia Japón. O el Mickey Mouse de *Fantasía* transformado en Hitler, que hipnotiza al pueblo alemán como escobas. Y, en los adoquines sangrientos de Praga, el dibujante se avanza al cómic negro de hoy.

Floods in the Ruhr, floods in Warsaw... («Inundaciones en el Ruhr, inundaciones en Varsovia»), 26 de mayo de 1943 (Colección Familia Armengol Gasull). Publicado en *According to plan*. Coincidencia de las inundaciones en el industrial Ruhr alemán debidas a la destrucción de varias presas por los bombardeos aliados; en Varsovia las inundaciones eran de sangre de los resistentes judíos muertos, unos 7.000, del gueto asaltado por alemanes.

Gulliver's travels («Los viajes de Gulliver»), 1944-1945 (Colección Familia Armengol Gasull). El presidente de los Estados Unidos, Franklin D. Roosevelt, convertido en Gulliver, arrastra a la US Navy por el océano Pacífico hacia Japón.



FLOODS IN THE RUHR, FLOODS IN WARSAW...



GULLIVER'S TRAVELS

6. EL BIGOTE DEL KÁISER

Cuando estalló la Segunda Guerra Mundial, solo hacía veinte años que había terminado la Primera. Los políticos y las batallas de la guerra de 1914 estaban presentes en el imaginario de 1939, y también en el humor de Armengol. Satirizar la ambición alemana del pasado era satirizar la del presente, y por su lápiz desfilan el bigote del káiser y la tumba de Hindenburg, la batalla del Marne y Bismarck, fundador del Segundo Reich en 1871. Y todavía más lejos: ¿cómo no caricaturizar a Hitler como un Napoleón hundido en la nieve de Rusia?



!.. («Bad News») («Malas noticias»), ¿1944? (Colección Familia Armengol Gasull). A Hitler le sale el bigote del káiser Guillermo II al escuchar las malas noticias del curso de la guerra. Como el emperador, sabe que será derrotado.



Iron and blood all right, but what then? («Bismarck. Eisen und blut») («Hierro y sangre están bien, pero entonces ¿qué? [Bismarck. Hierro y sangre]»), 1944-1945 (A. L. & P. A. Kiddey). Hitler pretende inspirarse en el célebre discurso del Canciller de Hierro de 1862, inicio verbal de la unificación alemana nueve años más tarde.

7. DERROTA COMPARTIDA: ITALIA, FRANCIA, JAPÓN

Sin paliativos, los *cartoons* de Armengol disparan contra los amigos de Hitler. Primero, contra los colaboracionistas franceses, liderados por el decrépito mariscal Pétain y su presidente de gobierno, Laval. Bordeando el racismo, caricaturiza a Laval con unos rasgos que lo aproximan a una fisonomía estereotipada gitana. Dibuja a Mussolini, el dictador italiano, como un niño que juega a la guerra, ninguneado por los alemanes y que vive en un mundo de imaginación. ¿Y de los japoneses? Hace sangre de sus dudas y sus rasgos físicos.

Sharing the umbrella («Luftwaffe») («Compartiendo paraguas [Fuerzas aéreas alemanas]»), 1943 (Colección Familia Armengol Gasull). Publicado en *According to plan*. Los dos dictadores fundadores del Eje, Adolf Hitler y Benito Mussolini, intentan superar la tormenta de ataques de los aliados con un paraguas mientras comienza a subir el nivel del agua.

Wait! Let's see what it says («Invasion; Punishment for the traitors») («¡Espera! A ver qué dice [Invasión; Castigo a los traidores]»), 1944 (A. L. & P. A. Kiddey). El régimen colaboracionista de Philippe Pétain y Pierre Laval sufrirá el castigo de los aliados.



SHARING THE UMBRELLA



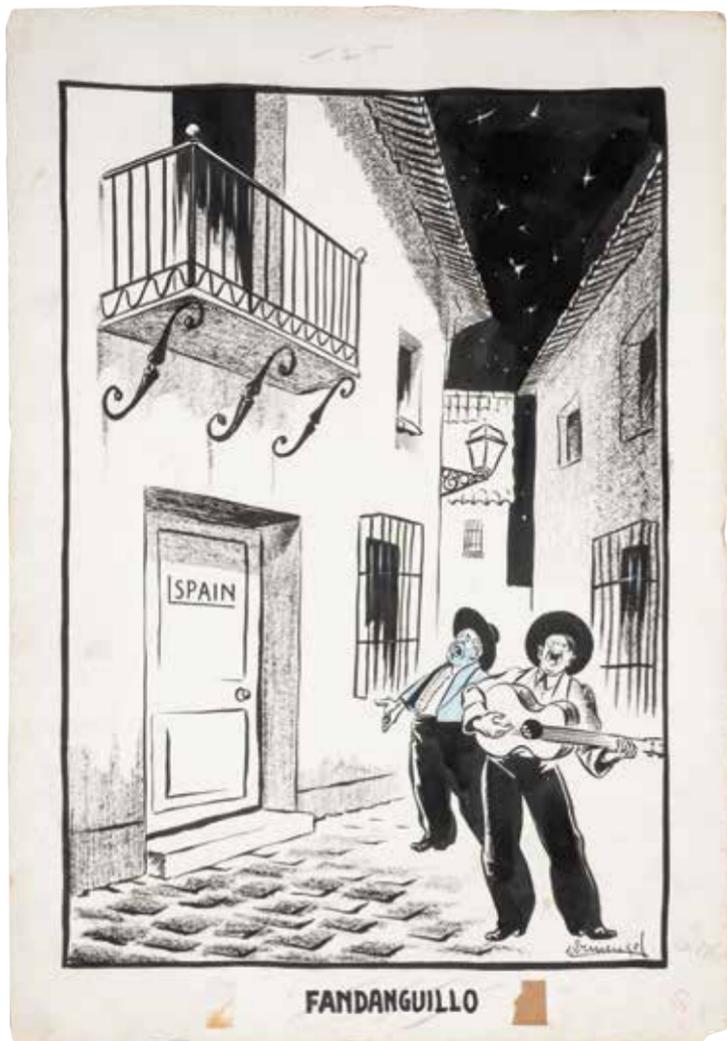
WAIT! LET'S SEE WHAT IT SAYS

8. PAÍSES DESEADOS POR TODOS: LOS NEUTRALES, ESPAÑA Y FINLANDIA

La neutralidad tiene diferentes intensidades, como la sátira que Armengol aplica a los países que intentan no mojarse. Es, por la complejidad de cada caso, lo más difícil de caricaturizar. Finlandia, por ejemplo, una democracia atacada por los soviéticos primero, aliada del nazismo después y que, a última hora, se pasará al bando vencedor. Franco, por el contrario, facilita las cosas al caricaturista: lo dibuja como un títere o limpiabotas en manos de Hitler, como un militarillo que traiciona a su «maestro de alemán» y corre detrás de los británicos cuando ve al Tercer Reich tambalearse.



Fewer and later («Naziland. Needs. Trains from: Turkey, Sweden, Spain, Switzerland») («Menos y más tarde [Nazilandia. Necesidades. Trenes desde: Turquía, Suecia, España, Suiza]»), 1943-1944 (Colección Familia Armengol Gasull). El imperio nazi no logra que los neutrales le vendan productos esenciales para continuar la guerra.



Fandanguillo, ¿1943? (Colección Familia Armengol Gasull). Hitler y Mussolini interpretan una pieza de palo flamenco para convencer a la España de Franco de que siga siendo una «neutral» aliada suya.

9. MORAL EN CAÍDA LIBRE

Armengol moja su sátira en el hundimiento del Tercer Reich. Arrogancias arrodilladas, condecoraciones de última hora, incapacidad para aceptar la derrota, una población que no entiende por qué su Reich –que tenía que durar mil años– está perdiendo la guerra: «¿No éramos una raza superior?» El caricaturista, sin embargo, no lo dibuja para hundir la moral del enemigo: ni a los soldados ni a los civiles alemanes les llegaban sus viñetas. Lo dibuja para dejar claro que son ellos, los aliados, quienes tienen la moral disparada.



No more comfort now! «¡Ya se han acabado las comodidades!»), 1 de febrero de 1943 (A. L. & P. A. Kiddey). Publicado en *According to plan*. Los aliados acaban de iniciar su nueva estrategia de «bombardeo las 24 horas del día» sobre territorio alemán: los aviones de la USAAF, de día; la RAF, de noche.

HITLER HAS DECORATED A NUMBER OF GENERALS.



GO ON, SMILE !

Go on, smile! («Hitler has decorated a number of generals») («¡Venga, sonríe! [Hitler ha condecorado a varios generales]»), 1944-1945 (Colección Familia Armengol Gasull). Hitler condecora con cruces de hierro a oficiales y soldados rasos totalmente desencajados ante las ruinas de Alemania.

10. LOS LÍMITES DEL HUMOR

¿Podemos caricaturizar ciudades bombardeadas? ¿Podemos dibujar al enemigo como carne picada para hacer salchichas?

La primera paradoja es visual. Cuando Armengol dibuja humanos crucificados en la esvástica, no quiere hacernos reír, quiere que reflexionemos. Pero lo dibuja como si fuera una caricatura: en el diario acercamos la mirada preparados para la risa. Y le siguen infinitas paradojas porque infinitos eran los matices y el dolor, y a él le pagaban para hacernos reír. Sus *cartoons* son un territorio fértil para un debate que nos sigue interpelando: ¿dónde acaba la ironía y empieza la crueldad?





Japanese Landscape («Paisaje japonés»), 1942 (Colección P. Garcia-Planas). L'aviació dels EUA amenaça l'arxipèlag japonés. Dibuix publicat en *France: Liberté, Égalité, Fraternité*, Londres, n. 514, 23 d'abril de 1942. Les àguiles mostren l'emblema de la força aèria dels Estats Units.

Counter offensive («Russians advancing on all front; Poland») («Contraofensiva [Los rusos avanzan en todos los frentes; Polonia]»), 18 de enero de 1943 (A. L. & P. A. Kiddey). El Ejército Rojo ha ganado la batalla de Stalingrado y pasa a la ofensiva contra las tropas alemanas en territorio soviético. Hitler, airado y ajeno a la situación bélica real, continúa torturando a Polonia, personificada en un hombre semidesnudo.

11. UN REICH EN RETIRADA

Es la contravictoria dibujada en un solo movimiento operístico: los soldados alemanes –más *ninots*, muñecos, que nunca– atravesando asustados el Arco de Triunfo de París. La historia se rebobina y lo que en 1940 era un desfile de prepotencia, ahora, en 1944, es la representación gráfica del hundimiento del Tercer Reich. Los soldados de Hitler ya no tienen fuerzas, ni convicción... ni dientes. Al Führer solo le queda apelar al milagro, a las armas *mágicas* que quiere creer que cambiarán el curso de la guerra.



Overwhelmed operator («Operador desbordado»), 1944 (Colección Familia Armengol Gasull). Hitler –caricaturizado como operador telefónico del «Nazi war switch board»– no da abasto a todos los frentes de guerra abiertos por los aliados entre 1943 y 1944: Francia, Rusia, Italia... y Alemania.



Arch de Triumph. «*Nach Paris*» («El Arco de Triunfo. "A París"»), agosto de 1944 (Colección Familia Armengol Gasull). Algo más de cuatro años después de la ocupación alemana de París con la Wehrmacht pasando victoriosa por el Arco de Triunfo, entre el 19 y el 25 de agosto de 1944 se produce la liberación de París.

12. HACIA LA VICTORIA ALIADA

Primero resistencia, después ofensiva y, al final... victoria con la V que Churchill ha exhibido desde el primer momento. Todo es autoconvencimiento y mensajes en positivo para difundir entre los lectores de América a Oceanía. Es el final de un combate de propagandas, un choque de potencias que han movilizado toda su capacidad de persuasión. Se acerca el final y todo el mundo llama a la puerta de las Naciones Unidas recién nacidas.

Sin título («Moscow Conference; Peace; Churchill Roosevelt taylors») («Conferencia de Moscú; Paz; Churchill y Roosevelt, sastres»), 3 de noviembre de 1943 (Colección Familia Armengol Gasull). Entre el 19 y el 30 de octubre se reúnen en la capital soviética los ministros de exteriores de Estados, Gran Bretaña y la Unión Soviética para firmar diferentes acuerdos sobre la gestión de la posguerra. Se comienza a construir el nuevo orden europeo.

The fairy of the seven seas («German sea warfare») («El hada de los siete mares [Guerra marítima alemana]»), 1942-1943 (A. L. & P. A. Kiddey).



13. ALEMANIA EN RUINAS

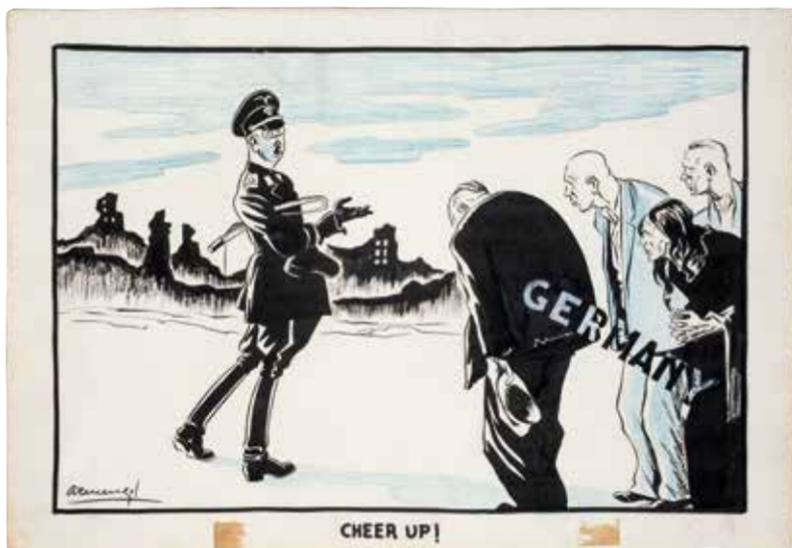
No es una metáfora. Las ciudades del Tercer Reich han quedado arrasadas por la aviación aliada. Armengol dibuja el horror de Berlín o Dresde en respuesta a los bombardeos nazis sobre Varsovia, Londres o Coventry. Se tiene que caricaturizar cómo Alemania es castigada.

Hitler se tendrá que comer, ahora sí metafóricamente, su *Mein Kampf*. Todos sus sueños –pesadillas para el resto de la humanidad– son barridos, por mucho que la propaganda nazi vocifere todavía a un pueblo alemán convertido en zombi.

Es la última caricatura de Armengol, en mayo de 1945: la justicia castigará a los alemanes por sus crímenes.

ARRIBA: M. Armengol, *Cheer up!* («Germany») («¡Animense! [Alemania]»), 1943-1944 (Colección Familia Armengol). Himmler «ordena» al pueblo alemán que se anime a pesar de los bombardeos aliados, la falta de alimentos, etc.

ABAJO: M. Armengol, *Between Purgatory and Hell* («Entre el purgatorio y el infierno»), 1943-1945 (A. L. & P. A. Kiddey). El nazismo es destruido por los bombardeos de los aliados. A la brutalidad hitleriana se responde con mayor brutalidad.



LOS COMBATIENTES EN EL BOLSILLO

MONEDAS DE LA GUERRA QUE DIBUJÓ MARIO ARMENGOL

Rafael Company

En los dibujos irónicos sobre la Segunda Guerra Mundial que Mario Armengol hizo, entre 1941 y 1945 y como asalariado del Ministerio de Información británico, se incorporaron los retratos caricaturescos de varios mandatarios y de algunos otros personajes de los países en conflicto.

Entre los caricaturizados encontramos jefes de Estado, o de gobierno, de seis Estados que fueron agresores a lo largo del periodo 1939-1945. Algunos ocuparon otros países desde el inicio de las hostilidades, como en el caso de la Alemania de Hitler (1) y de la Unión Soviética de Stalin (2) a partir del 1 y el 17 de septiembre de 1939, respectivamente. Otros figuraron en el campo de los atacantes desde el año siguiente: la Italia de Mussolini y Víctor Manuel III (3), contando desde el 11 de junio de 1940. Por último, otros se convirtieron en agresores desde el otoño de 1941; hablamos de la España de Franco (4, 4'), la Francia de Pétain y Laval (5), y el Japón de Tojo (e Hirohito) (6), que se harían presentes en el campo de batalla – utilizando diferentes fórmulas de participación militar en la guerra– desde principios de octubre, finales de noviembre y el 7 de diciembre de ese año. Eso sí: el Stalin representado en estos *cartoons* de Armengol había dejado de ser acusado de agresor porque, el 22 de junio de 1941, el Tercer Reich invadió la Unión Soviética para gran sorpresa del inquilino del Kremlin (2').

Y junto al Stalin que había puesto a la Unión Soviética del lado de los aliados, Mario Armengol dibujó a los otros *grandes* miembros de la coalición enfrentada al Eje nazi-fascista: el Roosevelt que ostentaba la presidencia de Estados Unidos (7); el De Gaulle que lideraba la Francia Libre, opuesta al colaboracionismo pétainista (8); el Chiang Kai-shek que resistía a los japoneses en China (9); y, *last but not least*, el Churchill que, situado al frente del Reino Unido, durante mucho tiempo estuvo completamente solo ante el impulso nazi (10).

Todos los apellidos mencionados son, pues, propios de *máximos* combatientes de un lado y del otro, y las monedas que a continuación se muestran son algunas de las que los soldados podían llevar en los bolsillos. Eran discos de metal llenos de simbolismos, que fueron acuñados en el contexto del ascenso de los totalitarismos y del abismo abierto ante las democracias, y que nos enseñan a ver más allá de la apariencia. Como tantas veces hizo Armengol.

+ (i)



1



2



2'



3





4



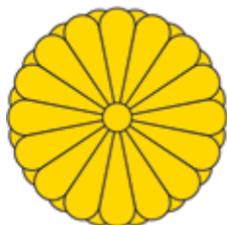
4'



5



6





7



8



9



10



El catalán Mario Armengol Torrella fue el único artista español que trabajó masivamente para la propaganda británica y los aliados durante la Segunda Guerra Mundial. Lo hizo en un estilo versátil y tremendamente moderno, que apunta ya hacia el cómic actual. Su obra nos sigue interpelando sobre una cuestión muy trascendente: cómo un iluminado repleto de odio puede conducir a pueblos enteros hacia el abismo, seduciendo a la propia sociedad hasta la degradación colectiva.



Diputació
de València

Àrea de
Cultura



MuVIM
Un museu diferent

Con la colaboración de

MUSEU
NACIONAL
D'ART DE
CATALUNYA